EUROPESE GEMEENSCHAP VOOR ATOOMENERGIE

DE RAAD

MEDEDELINGEN

BESCHIKKING

inzake de oprichting van de gemeenschappelijke onderneming „Société d'énergie nucléaire franco-belge des Ardennes"

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAP VOOR ATOOMENERGIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en met name op artikel 1 en op titel II, hoofdstuk V, artikel 49;

Gelet op het advies van de Commissie;

Gelet op het voorstel van de Commissie;

Gelet op het rapport van de Commissie;

Overwegende dat de „Société d'énergie nucléaire franco-belge des Ardennes" („Sena") Naamloze Vennootschap, opgericht krachtens de Franse verordening Nr. 58-1137 van 28 november 1958, ten doel heeft te Chooz, in het departement Ardennes, in Frankrijk, een elektrische kernenergiecentrale met een elektrisch vermogen van ca. 200 Megawatt te bouwen, uit te rusten en te exploiteren;

dat de maatschappij voor de verwezenlijking van dit doel een verzoek heeft ingediend om te worden opgericht als gemeenschappelijke onderneming voor de duur van vijfentwintig jaar;

dat de statuten van de onderneming in overeenstemming zijn met de bepalingen van het Verdrag inzake de gemeenschappelijke ondernemingen en dat met name titel IX, artikel 49, van deze statuten bepaalt, dat in geval van de oprichting van een gemeenschappelijke onderneming, de onderneming onderworpen zal zijn aan de bepalingen van het Verdrag, de ter uitvoering daarvan genomen maatregelen en in het bijzonder de bepalingen van deze beschikking;

dat het voor de verbetering van de levensomstandigheden van de volkeren der Gemeenschap noodzakelijk is zorg te dragen voor een snelle opbouw van een krachtige kernindustrie teneinde tijdig te kunnen beschikken over de energiebronnen die de voorwaarde vormen voor deze verbetering;

dat niettegenstaande de economische risico's welke onder de huidige omstandigheden aan een dergelijke onderneming zijn verbonden, thans reeds een begin moet worden gemaakt met de bouw van grote kernenergiecentrales met inachtneming van de laatste technische ontwikkelingen;

dat het project, dat werd opgesteld op initiatief van de „Sena", in het huidige stadium van de toepassing van de nucleaire technieken bij de energieproduktie van fundamenteel belang is voor de ontwikkeling van de kernindustrie in de Gemeenschap;

BESLUIT :

Artikel 1

De „Société d'énergie nucléaire franco-belge des Ardennes" (Sena) wordt voor de duur van vijfentwintig jaar met ingang van de dag waarop deze beschikking van kracht wordt, opgericht in de vorm van een gemeenschappelijke onderneming in de zin van het Verdrag.

De „Sena" heeft ten doel te Chooz, departement Ardennes, in Frankrijk, een elektrische kernenergiecentrale met een elektrisch vermogen van circa 200 Megawatt te bouwen, uit te rusten en te exploiteren.

Artikel 2

De statuten van de „Sena", welke als bijlage bij deze beschikking zijn gevoegd, worden hierbij goedgekeurd.

Artikel 3

In het geval dat de gunsten, welke overeenkomstig bijlage III van het Verdrag bij afzonderlijke beschikking van de Raad aan de „Sena" worden toegekend, vóór de afloop van de in artikel 1 genoemde termijn in volle omvang zouden worden herroepen, zal de Raad bij een openbaar te maken beschikking tegelijkertijd aan de „Sena" de status van gemeenschappelijke onderneming ontnemen.

Artikel 4

Deze beschikking zal in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* worden gepubliceerd.

Zij wordt van kracht op de dag van publikatie.

Gedaan te Brussel, 9 september 1961.

Voor de Raad
De Voorzitter
S. BALKE

BIJLAGE

STATUTEN
van de „Société d'énergie nucléaire franco-belge des Ardennes"

TITEL EEN

DOEL - NAAM - ZETEL - DUUR

Artikel 1

Hierbij wordt een naamloze vennootschap opgericht, welke zal bestaan tussen de eigenaren van de ingevolge deze statuten uit te geven aandelen en van die welke in de toekomst zouden worden uitgegeven.

Deze vennootschap, opgericht op grond van verordening No. 58-1137 van 28 november 1958, zal worden beheerst door genoemde verordening, door de onderhavige statuten en door de van kracht zijnde wetgeving op het gebied van naamloze vennootschappen, voor zover de bepalingen van deze wetgeving niet in strijd zijn met de bepalingen van bovenbedoelde verordening van 28 november 1958.

Artikel 2 — Doel

Het doel van de vennootschap is in het kader van het programma van Euratom, op het grondgebied van het Franse moederland de « Centrale de production nucléaire d'électricité de Chooz (Ardennes) » te bouwen, alsmede het uitrusten en exploiteren van genoemde centrale.

In het algemeen verricht de vennootschap alle commerciële, industriële, onroerende en financiële transacties welke direct of indirect in verband staan met bovengenoemd doel. Met name leidt zij deskundigen voor de exploitatie van kernenergiecentrales op.

Artikel 3 — Werkzaamheden van de vennootschap

Het gedeelte van de door de centrale te Chooz geproduceerde energie dat overeenkomt met de deelneming in het maatschappelijk kapitaal van aandeelhouders, natuurlijke of rechtspersonen, van andere landen die het Verdrag van Euratom hebben ondertekend, wordt ter beschikking gesteld van hen zelf of van hun groeperingen.

De exploitatie van de installaties van de centrale te Chooz geschiedt door „Électricité de France — Service National".

Het transport van de energie welke bestemd is voor het buitenland, geschiedt via het netwerk dat in concessie is gegeven aan „Électricité de France — Service National", tot aan de grenzen waar de levering plaatsvindt.

Artikel 4 — Naam

De vennootschap zal de naam dragen van : „Société d'énergie nucléaire franco-belge des Ardennes".

Artikel 5 — Zetel

De vennootschap is gevestigd te Parijs (8e), 68, rue du Faubourg-Saint-Honoré.

De zetel kan zonder meer bij besluit van de Raad van Beheer worden overgebracht naar elke andere plaats in dezelfde stad en overal elders in Frankrijk bij besluit van de Buitengewone Algemene Vergadering van aandeelhouders.

Artikel 6 — Duur

De duur van de vennootschap zal beginnen op de dag van haar definitieve oprichting en eindigen op 31 december 2058, behalve in het geval van voortijdige ontbinding of verlenging, zoals bedoeld in deze statuten.

TITEL II

MAATSCHAPPELIJK KAPITAAL — AANDELEN

Artikel 7 — Maatschappelijk kapitaal

Het maatschappelijk kapitaal wordt vastgesteld op 1.000.000 nieuwe franken, verdeeld in 10.000 aandelen van 100 nieuwe franken elk, waarvan 5 000 aandelen van categorie A en 5.000 aandelen van categorie B.

Het kapitaal kan worden verhoogd of verminderd onder de navolgende voorwaarden :

De aandelen van categorie A kunnen ingevolge de bepalingen van Verordening No. 58-1137 van 28 november 1958 slechts toebehoren aan „Électricité de France - Service National". De aandelen van categorie B kunnen slechts eigendom zijn van natuurlijke of rechtspersonen, onderdanen van andere landen die het Verdrag van Euratom hebben ondertekend.

Artikel 8 — Verhoging en vermindering van het maatschappelijk kapitaal

Het maatschappelijk kapitaal kan in één of meer keren worden verhoogd door uitgifte van nieuwe aandelen als tegenprestatie voor inbreng in natura of in contanten, of door overbrenging van winst, provisies of reserves in het maatschappelijk kapitaal en het gratis verstrekken van genoemde nieuwe aandelen aan de aandeelhouders of door verhoging van het nominaal bedrag van bestaande aandelen, zulks krachtens een besluit van de Buitengewone Algemene Vergadering, overeenkomstig de bepalingen van artikel 40. Deze vergadering stelt de voorwaarden vast voor de uitgifte van nieuwe aandelen of de verhoging van het nominaal bedrag van bestaande aandelen of draagt haar bevoegdheden te dezer zake over aan de Raad van Beheer.

Er kunnen ter verhoging van het kapitaal gewone aandelen worden uitgegeven of preferente aandelen, waaraan bepaalde voordelen zijn verbonden welke voor de gewone aandelen niet gelden of waaraan het recht van voorrang is toegekend, hetzij op de winst, hetzij op het vennootschapsvermogen, hetzij op beide.

Bij iedere verhoging van het kapitaal door uitgifte van aandelen tegen inbreng van gereed geld, zal een gelijk aantal aandelen A en aandelen B dienen te worden uitgegeven, zodat het aantal aandelen A steeds gelijk blijft aan het aantal aandelen B.

„Électricité de France" is op grond van de bepalingen van Verordening No. 58-1137 van 28 november 1958 verplicht in te schrijven op het aantal nieuwe aandelen A zodat zij de helft van het maatschappelijk kapitaal blijft bezitten.

De aandeelhouders, natuurlijke of rechtspersonen, onderdanen van andere landen die het Verdrag van Euratom hebben ondertekend, zullen in verhouding tot het nominaal bedrag van hun aandelen, een preferentieel recht van inschrijving hebben op de nieuwe aandelen B, welk recht zal worden uitgeoefend op de wijze en binnen de termijn welke de Raad van Beheer zal vaststellen.

Dit recht zal vrij overdraagbaar en verhandelbaar zijn, overeenkomstig de voorwaarden welke zijn vastgesteld in artikel 11; degenen van deze aandeelhouders die, in verband met het aantal van hun aandelen geen nieuw aandeel kunnen verkrijgen of waarvan het aantal nieuwe aandelen een gebroken getal zou vertegenwoordigen, zullen het recht hebben zich te verenigen teneinde hun rechten uit te oefenen, doch zonder dat hieruit ooit een onverdeelde inschrijving kan voortvloeien.

In het geval dat een verhoging van het kapitaal zou plaatsvinden door inbreng in natura in de vennootschap door aandeelhouders, natuurlijke of rechtspersonen, onderdanen van andere landen die het Verdrag van Euratom hebben ondertekend, en nieuwe aandelen B tot het vereiste bedrag worden uitgegeven, zal gelijktijdig een verplichte tweede verhoging van het kapitaal plaatsvinden, hetzij door uitgifte van aandelen A door inbreng van geld waarop moet worden ingeschreven door „Électricité de France - Service National", hetzij door de uitgifte van aandelen A voor inbreng in natura, welke aan deze Instelling dienen te worden verstrekt als compensatie voor inbreng in natura, hetzij door deze beide methoden van verhoging van het kapitaal tezamen, waarbij genoemde verhoging van het kapitaal, welke ten doel heeft het percentage van het kapitaal dat in handen moet zijn van „Électricité de France - Service National" op het statutaire peil te houden, ongeacht de gevolgde methode, gelijk moet zijn aan het bedrag dat aan deze nieuwe inbreng ten grondslag ligt.

Omgekeerd zal ingeval van verhoging van het kapitaal door inbreng in natura door „Électricité de France - Service National" in de vennootschap en nieuwe aandelen A tot het vereiste bedrag worden uitgegeven gelijktijdig een tweede verplichte verhoging tot hetzelfde bedrag plaatsvinden, waarvan de desbetreffende aandelen B uitsluitend zullen worden toegekend aan aandeelhouders, die onderdaan zijn van andere landen die het Verdrag van Euratom hebben ondertekend, als compensatie van hun inbreng in geld of in natura.

De Algemene Vergadering kan tevens, krachtens een besluit genomen in overeenstemming met het bovenstaande, besluiten tot vermindering van het maatschappelijk kapitaal, om welke reden dan ook, waarbij genoemde vermindering kan plaatsvinden met name door terugbetaling aan de aandeelhouders, door terugkoop en intrekking van aandelen van de Vennootschap of omwisseling van oude aandeelbewijzen tegen nieuwe, van een gelijk of geringer aantal, en van al dan niet dezelfde nominale waarde, en onder voorbehoud dat het aantal aandelen A steeds gelijk blijft aan het aantal aandelen B.

De besluiten van de Buitengewone Algemene Vergadering van Aandeelhouders met betrekking tot alle gevallen van verhoging of vermindering van het kapitaal, bedoeld in dit artikel, zullen in geen geval en om welke reden dan ook, in strijd mogen zijn met het beginsel vermeld in de eerste alinea van artikel 7.

Overigens zullen de verschillende bepalingen, vervat in dit artikel, geen inbreuk kunnen maken op het preferentieel recht van inschrijving van de aandeelhouders, zoals dit is vastgesteld in artikel 1 van het wetsbesluit van 8 augustus 1935.

Artikel 9 — Volstorting van aandelen

Het bedrag van de aandelen waarop is ingeschreven, is betaalbaar hetzij op de plaats waar de zetel is gevestigd hetzij op elke andere daartoe aangewezen plaats :

Minstens een kwart bij de inschrijving;

Het overige bedrag binnen een termijn van maximaal vijf jaar, in één of meer keren, naargelang van de behoeften van de vennootschap, op zodanige tijdstippen en in zodanige gedeelten als zullen worden vastgesteld door de Raad van Beheer.

Het verzoek om bijstorting wordt, één maand vóór het tijdstip dat is vastgesteld voor elke storting, per aangetekend schrijven met ontvangstbewijs, aan de aandeelhouders gericht.

Acht dagen na een ingebrekestelling per aangetekend schrijven welke zonder gevolg is gebleven, zullen alle inschrijvingen op aandelen waarop de vereiste storting bij deze inschrijvingen niet zou hebben plaatsgevonden, van nul en gener waarde kunnen worden beschouwd.

Elk aandeel waarop niet op de daarvoor vereiste wijze is vermeld dat de verplichte stortingen hebben plaatsgevonden, houdt op verhandelbaar te zijn; hierop wordt geen enkel dividend uitgekeerd.

De aandeelhouders, de vorige aandeelhouders en de inschrijvers zijn voor het bedrag van het aandeel hoofdelijk aansprakelijk. Elke inschrijver of aandeelhouder die zijn recht heeft overgedragen, blijft gedurende twee jaar na deze overdracht aansprakelijk voor de nog niet gedane stortingen.

Indien de storting op de aandelen niet op de hierboven genoemde tijdstippen geschiedt, moet voor iedere dag dat de betaling te laat geschiedt rente worden betaald à 7 % per jaar, zonder dat hiervoor een rechtsvordering behoeft te worden ingesteld.

Wanneer op bepaalde aandelen de opeisbare bedragen niet binnen de bij de oproep tot bijstorting vastgestelde termijn zijn gestort, kan de Vennootschap, wat betreft de aandelen B, acht dagen na de dag waarop zij de in gebreke gebleven aandeelhouder een aangetekend schrijven heeft gezonden waarbij hij wordt aangemaand de door hem verschuldigde bedragen over hoofdsom en rente te voldoen, de aandeelhouder ervan verwittigen dat zij de aandelen waarop de vereiste stortingen niet zijn verricht zal doen verkopen.

Indien de Vennootschap haar voornemen heeft kenbaar gemaakt over te gaan tot verkoop van de niet volgestorte aandelen, worden de nummers van deze aandelen, wanneer de hierboven omschreven kennisgeving na acht dagen nog geen resultaat heeft gehad, gepubliceerd in een der gespecialiseerde dagbladen voor wettelijke aankondigingen in de plaats waar de Vennootschap is gevestigd. Veertien dagen na deze publikatie, die de overdracht van de betrokken aandelen moet verhinderen, en zonder enige andere aanmaning of formaliteit heeft de Raad van Beheer, waaraan dienovereenkomstig machtiging wordt verstrekt, het recht de aandelen waarvan de eigenaar zijn verplichtingen niet heeft nagekomen als volgestort ten aanzien van de opeisbare stortingen te beschouwen en als zodanig te doen verkopen. Deze aandelen worden alle tezamen of bij gedeelten bij opbod verkocht door bemiddeling van een notaris; dit geschiedt voor rekening van de in gebreke gebleven aandeelhouder, die de eventueel daaruit ontstane verliezen draagt, waarbij de inzet door de vennootschap wordt bepaald en bij onbeperkte afslag. Uitsluitend de aandeelhouders die in het bezit zijn van aandelen B hebben het recht hun bod te verhogen indien de toekenning kan geschieden tegen een prijs welke aan de Vennootschap het gehele bedrag waarborgt dat de in gebreke gebleven aandeelhouder haar verschuldigd was. Indien geen enkel bod dit cijfer bereikt, zullen ook niet-geassocieerde personen mogen bieden, mits zij onderdanen zijn van andere landen die het Euratom-Verdrag hebben ondertekend. De aandeelbewijzen van de op deze wijze verkochte aandelen B worden rechtens nietig en de kopers ontvangen nieuwe aandeelbewijzen met gelijke nummers. De netto-opbrengst van de verkoop komt de Vennootschap tot het verschuldigde bedrag ten goede en wordt naar geldend recht verrekend met het bedrag van de hoofdsom vermeerderd met de rente dat de in gebreke gebleven aandeelhouder de Vennootschap schuldig is; deze moet het hierbij eventueel ontbrekende bedrag aanvullen of ontvangt het batig saldo.

De vennootschap kan ook de aandeelhouder en diens borgen in rechte aanspreken en wel vóór zowel als na de verkoop of gelijktijdig daarmede.

Een dergelijke vordering tot betaling is slechts toegestaan voor de aandelen A.

Wanneer aandelen die door hun eigenaars niet binnen de gestelde termijn zijn volgestort, op verzoek van de Vennootschap worden verkocht, kan het beginsel dat is neergelegd in Verordening No. 58-1137 van 28 november 1958 en aangehaald in artikel 7 van de onderhavige statuten, niet worden doorbroken.

Artikel 10 — Vorm van de aandelen

De aandelen zijn en blijven op naam gesteld, ook indien zij geheel zijn volgestort.

De eerste storting op in geldswaarde luidende aandelen wordt vastgelegd in een op naam gesteld stortingsbewijs dat ten hoogste twee maanden na de definitieve oprichting van de vennootschap of na de definitieve uitvoering van de kapitaalsverhoging tegen een eveneens op naam gesteld voorlopig aandeelbewijs wordt ingewisseld.

Alle navolgende stortingen, de laatste uitgezonderd, worden op dit voorlopige bewijs aangetekend.

Bij de laatste storting wordt het definitieve aandeelbewijs uitgereikt.

De voorlopige of definitieve aandeelbewijzen worden uit registers met stambladen genomen en voorzien van een doorlopende nummering, van het stempel van de maatschappij en van de handtekening van twee administrateurs of van een administrateur en een afgevaardigde van de Raad van Beheer, waarbij een van de beide handtekeningen, namelijk de handtekening van de administrateur, gelijktijdig met het aandeelbewijs kan worden gedrukt of met behulp van een stempel kan worden aangebracht.

Artikel 11 — Overdracht van aandelen

De aandelen A die toebehoren aan „Électricité de France — Service National" alsmede de aan deze aandelen verbonden rechten, met name het recht van inschrijving en toekenning, zijn niet-overdraagbaar.

Aandelen B van de Vennootschap of het recht van inschrijving of toekenning dat daaraan is verbonden, kunnen, ongeacht de wijze waarop zulks plaatsvindt, kosteloos of tegen betaling, slechts worden overgedragen aan natuurlijke of rechtspersonen, die onderdanen zijn van andere landen die bij het Verdrag van Euratom zijn aangesloten; hetzelfde geldt in het geval van mutatie van deze aandelen tussen levende personen of overgang ten gevolge van overlijden.

Indien de cessionaris (sen) reeds aandeelhouder van de Vennootschap is (zijn), is de cessie vrij.

Indien de eventuele cessionaris daarentegen nog geen aandeelhouder van de Vennootschap is, moet de cedent de Vennootschap per aangetekend schrijven in kennis stellen van de voorgenomen verrichting, met vermelding van naam, voornamen, beroep, nationaliteit en woonplaats van de cessionaris, indien het een natuurlijk persoon betreft, of de nationaliteit, de naam en de plaats waar de zetel is gevestigd indien het een rechtspersoon betreft, alsmede het aantal en de nummers der over te dragen aandelen.

Binnen twintig dagen na ontvangst van dit schrijven besluit de Raad van Beheer met meerderheid van stemmen inzake de toelating of weigering tot toelating van de voorgedragen cessionaris; zijn besluit wordt niet met redenen omkleed en in geval van weigering kan hiertegen geen bezwaar worden ingebracht. Het besluit wordt binnen vijf dagen na de beslissing per aangetekend schrijven ter kennis van de cedent gebracht.

In geval van weigering van de voorgedragen cessionaris en, voor zover de cedent niet binnen tien dagen na de kennisgeving van deze weigering van de voorgenomen cessie afziet, is de Raad van Beheer verplicht alle overige aandeelhouders die eigenaar zijn van aandelen B per aangetekend schrijven mede te delen dat zij het recht hebben, binnen twintig dagen na de verzending van dit schrijven, als koper op te treden van de over te dragen aandelen en zulks, tenzij onderling anders wordt overeengekomen, naar verhouding van het aantal aandelen dat elk van hen bezit en tegen een prijs welke, behoudens onderlinge afspraak tussen de gegadigden, zal worden vastgesteld door twee deskundigen, waarvan een zal worden aangewezen door de cedent en de andere door de Raad van Beheer, met dien verstande dat deze deskundigen eventueel een derde zullen kunnen aanwijzen, die in laatste instantie zal beslissen, en dat, in geval van weigering tot aanwijzing van een deskundige door een der partijen of indien de aangewezen deskundigen niet tot overeenstemming kunnen geraken omtrent de aanwijzing van een derde deskundige, op verzoek van de meest gerede partij deze deskundige(n) zal (zullen) worden aangewezen door de President van de Rechtbank van Koophandel in de plaats waar de zetel is gevestigd.

Indien geen enkele aandeelhouder zich bereid verklaart de aandelen te kopen, kan de Raad van Beheer een niet-geassocieerde persoon als koper aanwijzen, mits deze persoon onderdaan is van een ander land dat het Euratom-Verdrag heeft ondertekend; deze persoon moet de aandelen kopen tegen een vastgestelde prijs zoals boven vermeld.

Indien de Raad van Beheer binnen de termijn van twintig dagen na afloop van de eerste termijn geen koper heeft aangewezen, dient de cessie of de mutatie waarvoor goedkeuring is gevraagd in de registers van de Vennootschap te worden aangetekend.

In de verschillende hierboven vermelde gevallen kan de overschrijving op naam van de cessionaris (sen) ambtshalve door de Raad van Beheer geschieden, zonder dat hiervoor de handtekening van de cedent(en) nodig is.

Artikel 12 — Ondeelbaarheid der aandelen

De aandelen zijn ondeelbaar ten opzichte van de Vennootschap.

De gemeenschappelijke bezitters zijn verplicht zich bij de Vennootschap door een hunner te doen vertegenwoordigen.

De blote eigena(a)r(en) wordt(worden) tegenover de Vennootschap rechtsgeldig vertegenwoordigd door de vruchtgebruiker.

Artikel 13 — Rechten der aandelen

Elk aandeel geeft recht op een deel van het vennootschapsvermogen, dat evenredig is aan het door het aandeel vertegenwoordigde gedeelte van het maatschappelijk kapitaal.

Het geeft voorts recht op een deel van de winst, zoals is bepaald in artikel 44.

De aan het aandeel verbonden rechten en verplichtingen gaan over op ongeacht welke houder. Het bezit van een aandeel houdt in dat de houder volledig instemt met de statuten van de Vennootschap en zich onderwerpt aan de door de Algemene Vergadering genomen besluiten.

De erfgenamen of schuldeisers van een aandeelhouder kunnen onder geen beding vorderen dat de bezittingen en bescheiden van de vennootschap worden verzegeld, noch hebben zij enigerlei zeggenschap in het beheer van de vennootschap; voor de uitoefening van hun rechten dienen zij zich te richten naar de inventarissen, opgemaakt door de vennootschap, en de besluiten van de Algemene Vergadering.

Artikel 14 — Aansprakelijkheid der aandeelhouders

De aandeelhouders zijn slechts aansprakelijk voor het bedrag der aandelen welke zij bezitten; elke eis tot storting boven dit bedrag is verboden.

TITEL III

BEHEER VAN DE VENNOOTSCHAP

Artikel 15 — Samenstelling van de Raad van Beheer

De Vennootschap wordt beheerd door een Raad, bestaande uit een even aantal administrateurs van ten minste vier en ten hoogste twaalf, en die voor de helft bestaat uit vertegenwoordigers van „Électricité de France" en voor de helft uit vertegenwoordigers van de aandeelhouders van categorie B.

De administrateurs die „Électricité de France" vertegenwoordigen, worden door deze onderneming benoemd.

De administrateurs die de aandeelhouders van categorie B vertegenwoordigen, worden door de Algemene Vergadering van Aandeelhouders gekozen; „Électricité de France" neemt niet aan deze verkiezing deel.

Indien een vennootschap lid is van de Raad, wordt zij vertegenwoordigd door één van haar vennoten, haar President-Directeur-Generaal of haar Adjunct-Directeur-Generaal ofwel door een persoon die daartoe een speciale volmacht bezit.

Artikel 16 — Waarborgaandelen

De administrateurs die de aandeelhouders van categorie B vertegenwoordigen, moeten tijdens de gehele duur van hun functie ieder eigenaar zijn van tenminste één aandeel.

Dit aandeel is in zijn geheel bestemd om als waarborg te dienen voor het beheer van de Vennootschap, zelfs met inbegrip van de uitsluitend persoonlijke handeling van een der administrateurs; het aandeel is onvervreemdbaar en voorzien van een zegel ten blijke van onvervreemdbaarheid; het aandeel wordt gedeponeerd in de bedrijfskas.

De waarborgaandelen van de door „Électricité de France - Service National" benoemde administrateurs zullen door deze onderneming worden gedeponeerd.

Artikel 17 — Duur der functie van de administrateurs — Vernieuwing

De administrateurs blijven gedurende zes jaar in functie (onder een jaar verstaat men het tijdvak tussen twee opeenvolgende jaarlijkse Gewone Algemene Vergaderingen), tenzij hieronder anders is bepaald.

De eerste Raad blijft in functie tot aan de Gewone Algemene Vergadering die zal beslissen over de rekeningen van het vijfde boekjaar; deze vergadering zal de Raad in zijn geheel vernieuwen.

Hierna zal in de Raad bij de jaarlijkse Vergadering steeds een aantal administrateurs worden vervangen; het aantal hiervan wordt bepaald naargelang van het aantal van de administrateurs in functie. Een dergelijke vervanging vindt ieder jaar, om de twee jaar of eventueel afwisselend plaats, zodat zij zo regelmatig mogelijk en in ieder geval om de zes jaar volledig is; hierbij moet echter steeds aan de in artikel 15 gestelde voorwaarde worden voldaan.

Voor de eerste toepassing van deze bepaling wordt door loting, die plaatsvindt tijdens een zitting van de Raad, de volgorde bepaald waarin de administrateurs zullen aftreden; zodra dit rouleringssysteem is vastgesteld, heeft vervanging plaats volgens de anciënniteit van de administrateurs in functie, terwijl iedere administrateur zes jaar in functie blijft.

Aftredende leden zijn herkiesbaar.

Artikel 18 — Voorlopige benoemingen

Indien de Raad bestaat uit minder dan twaalf leden, is hij bevoegd zichzelf aan te vullen, wanneer hij dit in het belang van de Vennootschap wenselijk acht, mits steeds aan de in artikel 15 gestelde voorwaarde wordt voldaan.

In dit geval moeten de voorlopige benoemingen die door de Raad zijn gedaan worden bekrachtigd door de Algemene Vergadering in haar eerste vergadering; de Vergadering stelt de duur van het mandaat van de nieuwe administrateurs vast.

Indien in de periode tussen twee Algemene Vergaderingen een vacature voor een administrateur ontstaat, kan de Raad voorlopig in de vervanging voorzien, mits steeds aan de in artikel 15 gestelde voorwaarde wordt voldaan.

In haar eerstvolgende vergadering gaat de Algemene Vergadering over tot definitieve verkiezing. Een administrateur die ter vervanging van een andere administrateur is benoemd, blijft slechts in functie voor de tijd dat het mandaat van zijn voorganger nog geldig was.

Indien deze voorlopige benoemingen niet door de Algemene Vergadering worden bekrachtigd, hebben de door de Raad genomen besluiten en verrichte handelingen toch rechtskracht.

Artikel 19 — Bureau

De Raad benoemt uit zijn leden een voorzitter en een vice-voorzitter, die kunnen worden gekozen voor de gehele duur van hun mandaat als administrateur, onder voorbehoud van ontslag.

De Voorzitter moet de Franse nationaliteit bezitten en worden gekozen uit de door „Électricité de France" benoemde administrateurs.

De Vice-Voorzitter moet worden gekozen uit de administrateurs die de buitenlandse aandeelhouders vertegenwoordigen.

Bij afwezigheid van de voorzitter en de vice-voorzitter wijst de Raad bij iedere zitting onder de aanwezige leden een voorzitter voor die zitting aan.

De Raad wijst eveneens de persoon aan die de functie van secretaris moet vervullen; deze kan zelfs buiten de kring der aandeelhouders worden gekozen.

Artikel 20 — Besluiten van de Raad

De Raad van Beheer komt bijeen op convocatie van zijn voorzitter of van een derde van zijn leden, zo vaak het belang van de vennootschap zulks vereist, hetzij in de plaats van vestiging, hetzij in iedere andere plaats die in de convocatie is vermeld; de convocatie moet in het kort de agenda van de vergadering vermelden.

De administrateurs hebben bij wijze van uitzondering het recht schriftelijk te stemmen over van tevoren bepaalde vraagstukken. Zij kunnen zich eveneens bij iedere zitting doen vertegenwoordigen door één van hun collega's door middel van een zelfs per brief of telegram verleende volmacht, doch iedere administrateur kan slechts voor één zijner collega's als gevolmachtigde optreden.

Om rechtsgeldig te kunnen besluiten moet ten minste de helft van de in functie zijnde leden aanwezig of vertegenwoordigd zijn, terwijl bovendien wordt bepaald dat in ieder geval twee administrateurs persoonlijk en daadwerkelijk aanwezig moeten zijn.

De besluiten worden bij meerderheid van stemmen van de aanwezige en de vertegenwoordigde leden genomen. Besluiten met betrekking tot de belegging van beschikbare gelden, machtiging inzake kredieten en voorschotten, borgstellingen en avaltekening, sluiten van leningen door middel van kredietopening of anderszins, wijze van uitvoering van de door de Algemene Vergadering krachtens artikel 39 van deze statuten goedgekeurde leningen, bestellingen die het bedrag van 400.000 nieuwe franken te boven gaan, verwervingen, uitwisseling van onroerende goederen en daarop betrekking hebbende rechten, alsmede verkoop van overbodig geachte onroerende goederen en daarop betrekking hebbende rechten, oprichting van enigerlei onderneming of inbreng van goederen bij iedere opgerichte onderneming zijn echter slechts geldig indien genomen bij tweederde meerderheid van stemmen van de aanwezige en vertegenwoordigde leden.

Iedere administrateur heeft één stem, tenzij hij een zijner collega's vertegenwoordigt; in dit geval beschikt hij over twee stemmen. Ingeval van staking van stemmen is de stem van de voorzitter van de zitting beslissend. In het geval dat de Raad echter uit hoofde van het aantal in functie zijnde administrateurs geldige besluiten kan nemen met de daadwerkelijke aanwezigheid van slechts twee zijner leden en geen enkele andere administrateur zich heeft laten vertegenwoordigen, moeten de

besluiten bij eenparigheid van stemmen worden genomen.

Het bewijs van het aantal administrateurs in functie en van hun benoeming, alsmede van de bevoegdheden van de administrateurs die beschikken over volmachten van hun afwezige collega's, blijkt tegenover derden voldoende uit de vermelding, in het proces-verbaal van ieder besluit en in de daarvan afgegeven uittreksels, van de namen zowel van de aanwezige of vertegenwoordigde administrateurs als van de afwezige en niet vertegenwoordigde administrateurs.

Artikel 21 — Proces-verbaal van de besluiten

De besluiten van de Raad van Beheer worden vastgelegd in processen-verbaal, die in een speciaal register worden ingeschreven en door de voorzitter van de zitting en de secretaris of door twee administrateurs worden ondertekend.

Afschriften en uittreksels van deze processen-verbaal die voor het gerecht of elders moeten worden overgelegd, worden door een administrateur die de zitting al dan niet heeft bijgewoond behoorlijk gewaarmerkt.

Artikel 22 — Bevoegdheden van de Raad van Beheer

De Raad van Beheer bezit de ruimste bevoegdheden om in naam van de vennootschap op te treden en alle handelingen en transacties te verrichten of daartoe machtiging te verlenen, welke verband houden met haar doelstellingen en die niet vallen onder de competentie van de Gewone of Buitengewone Algemene Vergadering.

De Raad bezit met name de volgende bevoegdheden, waarvan de opsomming enuntiatief en niet limitatief is, maar die, om rechtsgeldig te kunnen worden uitgeoefend, moeten voldoen aan de in artikel 20 gestelde voorwaarden omtrent de meerderheid van stemmen.

De Raad sluit met „Électricité de France - Service National" alle contracten die noodzakelijk zijn voor de exploitatie van de installaties voor elektriciteitsproduktie door middel van kernenergie.

Hij vertegenwoordigt de vennootschap tegenover derden en tegenover alle openbare en particuliere instanties en diensten, met name instanties op het gebied van belastingen, douane, posterijen en telegrafie, alsmede spoorweg-, scheepvaart- en vervoermaatschappijen.

Hij benoemt en ontslaat de leden van het personeel van de vennootschap, stelt hun bezoldigingen, lonen en gratificaties vast, alsmede de andere voorwaarden voor aanstelling en ontslag, krachtens de bepalingen van het „Statut National du Personnel des Industries Électriques et Gazières".

Hij stelt plaatsen vast waar administratie- of exploitatiewerkzaamheden worden verricht, alsmede waar agentschappen, depots, kantoren en bijkantoren worden gevestigd, overal waar hij zulks gewenst acht, zowel in Frankrijk als in het buitenland, hij kan deze verplaatsen en opheffen.

Hij kan onder voorbehoud van wettelijke regelingen aan één of meer personen de bevoegdheden verlenen die hij wenselijk acht, met inbegrip van de bevoegdheid tot gedeeltelijke vervanging inzake de technische en commerciële leiding van de vennootschap, alsmede met deze personen contracten of overeenkomsten sluiten, waarbij de duur van hun functie en de draagwijdte van hun bevoegdheden worden bepaald. Hij kan eveneens onder hetzelfde voorbehoud aan daartoe geschikt geachte personen voor één of meer bijzondere doeleinden bevoegdheden verlenen en alle technische of adviserende raden en comités oprichten, die hij gewenst acht.

Hij bepaalt welke voordelen van welke aard ook aan de verschillende personen en comités worden toegekend, die door hem zijn belast met bepaalde functies of opdrachten; deze voordelen komen ten laste van de algemene onkostenrekening.

De Raad stelt de algemene uitgaven voor het beheer vast; hij zorgt voor voorziening van elke aard.

Hij int de aan de vennootschap verschuldigde gelden, betaalt de door haar verschuldigde bedragen en vereffent alle rekeningen.

Hij beslist over de belegging van de beschikbare gelden en regelt de aanwending van de reserves.

Hij sluit alle verzekeringspolissen of contracten met betrekking tot alle denkbare risico's en zegt deze op.

Hij schrijft in op, endosseert, accepteert, verhandelt en vereffent alle handelspapieren.

Hij sluit en verleent machtiging tot het sluiten van alle leverings-, aanbestedings- en aannemingscontracten, tegen een vaste prijs of anderszins tegen contante betaling of termijnbetaling, die vallen binnen het doel van de vennootschap.

Hij verricht of geeft machtiging tot het verrichten van iedere verwerving, terugvordering, overdracht, vervreemding en deponering van renten, waarden, schuldvorderingen en rechten op roerende zaken, van welke aard ook.

Hij verleent toestemming tot of accepteert, cedeert en zegt op elke pacht- en huurovereenkomst, met of zonder verkoopbelofte.

Hij neemt het besluit tot en verricht alle verwervingen en alle uitwisselingen van onroerende goederen en daarop betrekking hebbende rechten, alsmede de verkoop van die onroerende goederen en rechten die hij overbodig acht.

Hij belast zich met de uitvoering van alle bouwprojecten, inrichtingen en installaties, alsmede van alle werkzaamheden.

Hij kan bij alle banken en kredietinstellingen, met name bij de Banque de France, alsmede bij alle postgiroinstellingen, rekeningen-courant, kredietrekeningen op onderpand van effecten of kredietrekeningen door middel van deposito openen en hij ondertekent alle cheques en handelspapieren voor de goede functionering van deze rekeningen :

Hij geeft machtiging tot elke verlening van krediet en voorschot; hij staat borg en tekent voor aval.

Hij sluit alle leningen door middel van kredietopening of anderszins. Voor de leningen in de vorm van uitgifte van promessen of obligaties moet echter machtiging worden verleend door de Algemene Vergadering van aandeelhouders.

Hij verleent alle garanties door middel van roerende en onroerende goederen, garandeert met name alle hypotheken en verricht elke pandgeving op de goederen van de vennootschap.

Hij richt vennootschappen op of neemt deel aan de oprichting daarvan; hij brengt bij alle opgerichte of op te richten vennootschappen alle zaken in mits zulks de doelstelling van de vennootschap niet wijzigt; hij schrijft in op alle aandelen, obligaties, oprichtersbewijzen en alle rechten van welke aard ook, koopt deze en draagt ze over; hij betrekt de vennootschap bij deelneming van iedere aard en bij alle belangengroeperingen.

Hij oefent alle rechtshandelingen uit, niet alleen als eiser, doch ook als verweerder.

Hij vertegenwoordigt de vennootschap bij alle handelingen die betrekking hebben op faillissement, surséance van betaling en liquidatie.

Hij belast zich met of geeft machtiging tot alle overeenkomsten, transacties, compromissen, iedere berusting en afstand van rechten, alsmede elke delegatie, voorrangverlening en subrogatie, met of zonder waarborgen, en elke doorhaling van inschrijving, beslagen, verzet en andere belemmeringen vóór of na betaling.

Hij stelt bedrijfsoverzichten op, alsmede inventarissen en bedrijfsrekeningen, die moeten worden voorgelegd aan de Algemene Vergadering van aandeelhouders; hij beslist over alle voorstellen die aan de Vergadering moeten worden gedaan en stelt de agenda vast.

Artikel 23 — Algemene Directie

De voorzitter van de Raad van Beheer, die een natuurlijk persoon moet zijn, is belast met de Algemene Directie van de vennootschap. Op zijn voorstel kan de Raad, om hem terzijde te staan, hetzij een zijner leden, hetzij een gevolmachtigde die niet uit zijn midden is gekozen, aan hem toevoegen met de titel van Directeur-Generaal.

De Raad van Beheer verleent aan zijn voorzitter en eventueel aan de Directeur-Generaal die hij aan de laatste heeft toegevoegd, de noodzakelijke bevoegdheden om de normale werking van de vennootschap te waarborgen, en die de bevoegdheid tot gedeeltelijke vervanging kunnen inhouden.

In het geval dat de voorzitter verhinderd is zijn functie met betrekking tot de algemene leiding uit te oefenen, kan hij voor de gehele of gedeeltelijke uitoefening hiervan volmacht verlenen aan administrateurs die „Électricité de France - Service National" vertegenwoordigen. Een dergelijke volmacht moet steeds voor een beperkte duur worden verleend, doch kan worden hernieuwd. Indien de voorzitter tijdelijk niet in staat is deze volmacht te verlenen, kan de Raad hiertoe ambtshalve overgaan onder dezelfde voorwaarden.

De vaste en de evenredige uitkeringen waarop de voorzitter, op grond van zijn functies in het kader van de Algemene Directie, en eventueel de Directeur-Generaal die hem is toegevoegd, alsmede eventueel de administrateur aan wie krachtens het voorgaande lid volmacht is verleend, recht hebben, worden door de Raad van Beheer vastgesteld; zij komen ten laste van de algemene onkostenrekening.

De voorzitter van de Raad kan volgens bij de wet vastgestelde voorwaarden een Comité oprichten dat belast wordt met de bestudering van vraagstukken, die hij aan dit lichaam ter onderzoek voorlegt; de leden hiervan kunnen op grond hiervan een bijzondere bezoldiging ontvangen.

Artikel 24 — Ondertekening der akten

Alle akten met betrekking tot de vennootschap waartoe door de Raad het besluit is genomen of machtiging is verleend, worden ondertekend hetzij door de voorzitter van deze Raad, hetzij door de eventueel aan de voorzitter toegevoegde Directeur-Generaal, hetzij door een door de voorzitter, de Directeur-Generaal of de Raad van Beheer daartoe gemachtigd persoon.

Artikel 25 — Overeenkomsten met administrateurs

De overeenkomsten tussen de vennootschap en één of meer van haar administrateurs of met

een onderneming waarvan een der administrateurs van de vennootschap eigenaar, deelgenoot, deelnemend bestuurder, administrateur of directeur is, moeten overeenkomstig de geldende wettelijke voorschriften worden goedgekeurd.

Artikel 26 — Verantwoordelijkheid van de administrateurs

De voorzitter en de andere administrateurs zijn verantwoordelijk voor de uitvoering van hun mandaat krachtens de voorwaarden zoals deze zijn vastgelegd in de geldende wettelijke voorschriften.

Artikel 27 — Bezoldiging der administrateurs

Onafhankelijk van de bijzondere toelagen, bedoeld in de artikelen 22 en 23 kunnen de administrateurs bij wijze van presentiegeld een toelage ontvangen, die, nadat het bedrag eenmaal door de Algemene Vergadering is vastgesteld, gehandhaafd blijft tot een nieuw besluit van deze Vergadering en die door de Raad naar eigen inzicht tussen zijn leden wordt verdeeld.

TITEL IV

COMPTABELE COMMISSARISSEN

Artikel 28 — Benoeming en taak

De Algemene Vergadering benoemt voor de duur en onder de voorwaarden welke door de geldende wetgeving worden bepaald, een of meer commissarissen, al of niet aandeelhouder, belast met het vervullen van de taak welke hun in deze wetgeving wordt toegekend.

De commissarissen zijn herkiesbaar.

Zij hebben het recht in urgente gevallen de Algemene Vergadering bijeen te roepen.

Indien de Algemene Vergadering meerdere commissarissen heeft benoemd, kan een van hen, indien hij voldoet aan alle voorwaarden welke ter zake in de geldende wettelijke bepalingen worden gesteld, alleen optreden ingeval van overlijden, aftreden, weigering of verhindering van de andere of de anderen.

De commissarissen ontvangen een vergoeding, waarvan het bedrag door de Algemene Vergadering wordt vastgesteld en dat gehandhaafd blijft totdat de Algemene Vergadering anders besluit.

TITEL V

ALGEMENE VERGADERINGEN

§ 1

Bepalingen welke gelijk zijn voor de Gewone en Buitengewone Vergaderingen

Artikel 29 — Bijeenroeping van Algemene Vergaderingen

De aandeelhouders worden elk jaar door de Raad van Beheer in Algemene Vergadering bijeengeroepen in de eerste zes maanden welke volgen op de sluiting van het boekjaar; dag, aanvangsuur en plaats van de vergadering worden in de oproep vermeld.

Algemene Vergaderingen kunnen in buitengewone zitting worden bijeengeroepen, hetzij door de Raad van Beheer, hetzij in urgente gevallen, door de commissarissen. Voorts is de Raad verplicht in andere gevallen dan welke hieronder in artikel 41 worden genoemd, de Algemene Vergadering binnen een maand bijeen te roepen, indien de Raad hiertoe een verzoek ontvangt van aandeelhouders die tezamen minstens een vierde deel van het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen.

Onder voorbehoud van hetgeen hieronder in artikel 41 wordt bepaald met betrekking tot buitengewone vergaderingen waarin het quorum tijdens de eerste bijeenkomst niet zou zijn bereikt, geschieden de oproepen voor algemene vergaderingen minstens vijftien dagen van tevoren door middel van een mededeling in een van de bladen voor wettelijke aankondigingen in de plaats van vestiging of door middel van aangetekende brieven, welke aan elke aandeelhouder afzonderlijk worden gericht.

Deze oproeptermijn kan tot acht dagen worden teruggebracht, indien het Gewone Vergaderingen betreft welke in buitengewone zitting of door middel van een tweede oproep worden bijeengeroepen.

De convocaties geven een beknopt overzicht van de in de vergadering te behandelen onderwerpen.

Artikel 30 — Voorwaarden voor toelating

Personen die minstens vijf dagen voor een vergadering in het bezit zijn gekomen van aandelen, kunnen zonder voorafgaande formaliteiten aan deze vergadering deelnemen of zich daar doen vertegenwoordigen.

Niemand kan een aandeelhouder in de vergadering vertegenwoordigen indien hij niet zelf lid is van deze vergadering of een lid van deze vergadering rechtsgeldig vertegenwoordigt. De blote eigenaar wordt rechtsgeldig vertegenwoordigd door de vruchtgebruiker.

Maatschappijen worden rechtsgeldig vertegenwoordigd door hun of een van hun beheerders, door hun President-Directeur-Generaal of hun Adjunct-Directeur-Generaal of door elke mandataris die speciaal machtiging daarvoor heeft ontvangen, zonder dat het noodzakelijk is dat genoemde vertegenwoordiger persoonlijk aandeelhouder van deze maatschappij is.

De wijze waarop de machtigingen worden opgesteld wordt door de Raad van Beheer bepaald.

Artikel 31 — Samenstelling

De Algemene Vergadering (Gewone of Buitengewone) wordt gevormd door alle aandeelhouders, ongeacht het aantal aandelen dat zij bezitten, echter op voorwaarde dat zij de vereiste betalingen voor het vol te storten kapitaal hebben verricht.

Artikel 32 — Stemmenberekening

In alle Algemene Vergaderingen (Gewone of Buitengewone) wordt het aan de aandelen verbonden stemrecht uitsluitend beperkt door het gestelde in artikel 27 van de wet van 24 juli 1867; het is evenredig aan het percentage van het maatschappelijk kapitaal dat door deze aandelen respectievelijk wordt vertegenwoordigd, waarbij een minimum van één stem per aandeel geldt.

Artikel 33 — Het Bureau van de Vergadering

De Vergadering wordt gepresideerd door de voorzitter van de Raad van Beheer of bij zijn afwezigheid door de vice-voorzitter van deze Raad of, indien deze ook afwezig is, door een administrateur die daartoe van de Raad machtiging ontvangt.

Als stemopnemers treden op de twee aanwezige aandeelhouders die zich daartoe bereid hebben verklaard en die zowel persoonlijk als in hun hoedanigheid van mandataris het grootste aantal aandelen vertegenwoordigen.

Het Bureau benoemt een secretaris, die niet tot de aandeelhouders behoeft te behoren.

Er wordt een presentielijst bijgehouden, waarop de namen en adressen van de aanwezige of vertegenwoordigde aandeelhouders zijn vermeld, alsmede het aantal aandelen dat elk van hen bezit. Deze lijst wordt naar behoren afgetekend door de aanwezige aandeelhouders, alsmede door de mandatarissen van de aandeelhouders die zich hebben doen vertegenwoordigen, en gewaarmerkt door het Bureau; de lijst wordt gedeponeerd op de zetel van de vennootschap en ieder die dit verzoekt kan hiervan inzage verkrijgen.

Artikel 34 — Agenda

De agenda wordt door de Raad van Beheer vastgesteld indien de convocatie van de Raad uitgaat, en door de commissarissen indien laatstgenoemden de vergadering bijeenroepen.

Op de agenda worden slechts voorstellen opgenomen die van de Raad of van de commissarissen uitgaan, alsmede die welke tot de bevoegdheid van de Gewone Algemene Vergadering behoren; deze laatste voorstellen moeten minstens zes dagen voor de bijeenroeping zijn medegedeeld aan de Raad en zijn ondertekend door leden van de vergadering die te zamen minstens een vierde deel van het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen.

Alleen punten van de agenda kunnen in discussie worden gebracht.

Artikel 35 — Notulen

De besluiten van de Algemene Vergadering worden vastgelegd in notulen die in een speciaal register worden ingeschreven en door de leden van het Bureau of in ieder geval door de meerderheid van hen worden ondertekend.

Afschriften of uittreksels van deze notulen welke in rechtszaken of elders worden overgelegd, worden door een administrateur naar behoren gewaarmerkt.

Na de ontbinding van de vennootschap en gedurende de liquidatie worden deze afschriften of uittreksels door de of door een van de liquidateurs ondertekend.

Artikel 36 — Rechtskracht van de besluiten

De volgens de geldende voorschriften bijeengeroepen en samengestelde Algemene Vergadering vertegenwoordigt alle aandeelhouders. Het kan een Gewone of Buitengewone Vergadering zijn, indien aan de vereiste voorwaarden daarvoor wordt voldaan.

De besluiten van de Vergadering welke in overeenstemming met de wet en de statuten zijn genomen, binden alle aandeelhouders, ook de aandeelhouders die afwezig waren of die een afwijkende mening waren toegedaan.

§ II

Gewone Algemene Vergaderingen

Artikel 37 — Quorum

Teneinde rechtsgeldige besluiten te kunnen nemen moet de Gewone Algemene Vergadering (jaarlijks of in buitengewone zitting bijeengeroepen) een aantal aandeelhouders omvatten dat minstens een vierde deel van het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigt. Dit quorum wordt berekend aan de hand van alle aandelen waaruit het maatschappelijk kapitaal bestaat, waarbij die aandelen in mindering worden gebracht waaraan krachtens wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen geen stemrecht is verbonden.

Indien dit quorum van het vierde deel niet wordt bereikt, wordt de Algemene Vergadering opnieuw bijeengeroepen op de wijze welke in artikel 29 is voorgeschreven.

In deze tweede vergadering zijn de besluiten rechtsgeldig, ongeacht het aantal vertegenwoordigde aandelen, maar zij kunnen slechts betrekking hebben op punten welke op de agenda van de eerste vergadering waren vermeld.

Artikel 38 — Meerderheid

De besluiten van de Gewone Vergadering worden genomen bij meerderheid van stemmen van de aanwezige of vertegenwoordigde leden, waarbij het aantal stemmen waarover elk van hen beschikt, wordt berekend zoals aangegeven in artikel 32.

De stemmen van de aandeelhouders die zich van stemming onthouden worden hierbij niet meegerekend.

Artikel 39 — Machtiging

De Gewone Algemene Vergadering (jaarlijks of in buitengewone zitting bijeengeroepen) neemt kennis van het verslag van de Raad van Beheer over de zaken van de vennootschap; zij neemt tevens kennis van de verslagen van de commissaris(sen).

Zij bespreekt de rekeningen, keurt deze goed of brengt er wijzigingen in aan; zij stelt het uit te keren dividend vast.

Zij benoemt de administrateurs en commissarissen.

Zij bepaalt eventueel de toelage welke de Raad van Beheer als presentiegelden kan ontvangen alsmede die van de commissarissen.

Zij beslist over alle andere voorstellen die op de agenda zijn vermeld en niet onder de bevoegdheid van de Buitengewone Algemene Vergadering vallen.

Ten slotte verstrekt zij de Raad van Beheer de nodige machtigingen voor alle gevallen waarin de hem toegekende bevoegdheden onvoldoende zouden zijn en zij geeft met name haar goedkeuring voor hypothecaire of andere leningen door middel van uitgifte van promessen of obligaties.

Het besluit waarbij de balans en de rekeningen worden goedgekeurd moet op straffe van nietigheid worden voorafgegaan door de verslagen van de commissaris(sen).

§ III

Buitengewone Algemene Vergaderingen

Artikel 40 — Meerderheid

De besluiten van de Buitengewone Algemene Vergadering worden genomen met een meerderheid van tweederde der stemmen van de aanwezige en vertegenwoordigde leden, waarbij ieder over een aantal stemmen beschikt, berekend op de in artikel 32 bepaalde wijze; de voorwaarden inzake het quorum worden hieronder in artikel 41 bepaald.

Artikel 41 — Bevoegdheden — Quorum — Convocaties

Onder voorbehoud van goedkeuring volgens de procedure bedoeld in verordening No. 58-1137 van 28 november 1958 (artikel 1, lid 2) kan de Buitengewone Algemene Vergadering, doch uitsluitend op initiatief en op voorstel van de Raad van Beheer, onverschillig welke wijzigingen in de statuten aanbrengen, voor zover deze worden toegestaan door de vennootschapswetten.

Zij kan met name, zonder dat de onderstaande opsomming een limitatief karakter draagt,

Met inachtneming van de voorwaarden vermeld in artikel 8, tot een verhoging van het maatschappelijk kapitaal besluiten of hiertoe goedkeuring verlenen,

Besluiten tot verlaging van het kapitaal;

tot verdeling van het kapitaal in aandelen van andere bedragen dan voorheen het geval was, alsmede tot samenvoeging van aandelen, eventueel gepaard met de verplichting oude aandelen af te staan of te kopen, teneinde het tot stand komen van een van deze handelingen mogelijk te maken;

tot verandering van naam of het verplaatsen van de zetel buiten de stad Parijs;

tot elke wijziging van de vorm waarin en de voorwaarden waarop aandelen worden overgedragen;

tot verlenging of verkorting van de duur waarvoor de vennootschap is opgericht;

tot onderwerping van de vennootschap aan nieuwe wettelijke bepalingen welke niet van terugwerkende kracht zijn verklaard;

tot vervroegde ontbinding, alsmede tot fusie met een of meer bestaande of op te richten maatschappijen, een en ander in overeenstemming met verordening No. 58-1137 van 28 november 1958;

tot elke wijziging van het maatschappelijk doel, met name tot uitbreiding of beperking daarvan, alsmede tot verdeling van de winst en van het vennootschapsvermogen.

De Buitengewone Algemene Vergadering heeft bovendien tot taak de inbreng in natura, alsmede de bijzondere voordelen, te verifiëren.

In alle hierboven genoemde gevallen en wanneer zij een beslissing moet nemen over wijzigingen welke de doelstelling van de vennootschap raken, voldoet de samenstelling van de Buitengewone Algemene Vergadering slechts dan aan de voorschriften en kan deze slechts dan rechtsgeldige besluiten nemen, indien een aantal aandeelhouders aanwezig is dat minstens de helft van het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigt. Het gedeelte van het maatschappelijk kapitaal dat moet zijn vetegenwoordigd bij de verificatie van de inbreng in natura en de bijzondere voordelen welke door de Vergadering moeten worden goedgekeurd, mag niet de aandelen omvatten welke toebehoren aan personen die de inbreng hebben verricht of die de genoemde voordelen hebben bedongen.

Indien de Vergadering na een eerste convocatie de helft van het maatschappelijk kapitaal niet bereikt, kan volgens de statutaire voorschriften een nieuwe vergadering worden bijeengeroepen door middel van twee advertenties, waarvan de ene in het „Bulletin des Annonces Légales Obligatoires" en de andere in een blad voor wettelijke aankondigingen van het departement waarin de zetel zich bevindt. In deze oproep worden de agenda, de datum en het resultaat van de voorgaande vergadering vermeld. De tweede vergadering kan niet eerder dan tien dagen na de publikatie van de laatste advertentie worden gehouden. Zij kan slechts rechtsgeldige besluiten nemen, indien zij bestaat uit een aantal aandeelhouders dat minstens een derde van het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigt.

Indien in deze tweede vergadering minder dan een derde van het maatschappelijk kapitaal is vertegenwoordigd, kan een derde vergadering worden bijeengeroepen door een advertentie in het „Bulletin des Annonces Légales Obligatoires" en in een blad voor wettelijke aankondigingen van het departement waarin de zetel zich bevindt, alsmede door twee advertenties welke met een week tussenruimte in een dagblad worden geplaatst, dat in het departement waarin de zetel zich bevindt wordt uitgegeven of verspreid; deze beide laatste advertenties kunnen worden vervangen door een aangetekende brief aan alle aandeelhouders. In de advertentie en in de aangetekende brief moeten de agenda, de data en de resultaten van de voorgaande vergaderingen worden vermeld. De derde vergadering kan niet eerder dan tien dagen na de publikatie van de laatste advertentie of verzending van de aangetekende brief worden gehouden. Zij kan rechtsgeldige besluiten nemen, indien minstens een kwart van het maatschappelijk kapitaal is vertegenwoordigd.

Indien dit quorum niet wordt bereikt kan deze derde vergadering worden uitgesteld tot uiterlijk twee maanden na de dag waarvoor zij was bijeengeroepen. Het bijeenroepen en de bijeenkomst van de uitgestelde vergadering geschieden volgens de hierboven gestelde procedure en om rechtsgeldige besluiten te kunnen nemen moet deze vergadering een aantal aandeelhouders omvatten, dat minstens een vierde van het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigt.

Voor alle in dit artikel genoemde vergaderingen wordt het quorum op de in artikel 37 gestelde wijze berekend.

Minstens vijftien dagen voor de datum van bijeenkomst der eerste vergadering moeten de voorgestelde besluiten voor de aandeelhouders ter inzage liggen op de plaats van vestiging.

TITEL VI

INVENTARIS - VERDELING VAN DE WINST

Artikel 42 — Duur van het boekjaar

Het boekjaar begint op 1 januari en eindigt op 31 december. Bij uitzondering kan het eerste boekjaar lopen van de datum van oprichting van de vennootschap tot en met 31 december 1960.

Artikel 43 — Inventaris (Gedetailleerde jaarbalans)

Aan de hand van de geldende wettelijke bepalingen wordt elk jaar inventaris opgesteld, waarin activa en passiva van de vennootschap worden vermeld. De diverse bestanddelen van de activa

worden in deze inventaris afgeschreven op de wijze zoals door de Raad van Beheer zal worden bepaald.

De Raad stelt bovendien een winst- en verliesrekening en een balans op en verstrekt de aandeelhouders een verslag over de gang van zaken bij de vennootschap gedurende het afgesloten boekjaar.

De inventaris, de balans en de winst- en verliesrekening worden uiterlijk veertig dagen voor de Algemene Vergadering aan de commissarissen ter beschikking gesteld. Deze documenten worden aan deze Vergadering voorgelegd.

Elke aandeelhouder heeft, op de voorwaarden welke zijn vastgesteld in artikel 35 van de wet van 24 juli 1867, het recht op mededeling dat hem in dit artikel wordt verleend.

Artikel 44 — Winstverdeling

De resultaten van de maatschappij welke blijken uit de jaarlijkse inventaris, vertegenwoordigen — na aftrek van de algemene onkosten, sociale lasten, afschrijving op de activa en aftrek van alle noodzakelijke reserves voor risico's — de nettowinst.

Op deze winst wordt in mindering gebracht :

1. 5 % voor de wettelijke reserve. Deze aftrek is niet langer verplicht, indien het reservefonds een bedrag bereikt dat gelijk is aan een tiende van het maatschappelijk kapitaal. Deze aftrek vindt opnieuw plaats, indien om de een of andere reden de reserve is gedaald tot minder dan dit tiende deel;
2. het bedrag dat nodig is om aan de aandeelhouders bij wijze van eerste dividend 5 % uit te keren van de bedragen welke op hun aandelen zijn gestort ingevolge een oproep tot storting en voor zover op deze aandelen nog niet is terugbetaald, zonder dat, indien de winst van een jaar deze betaling niet toelaat, de aandeelhouders betaling hiervan uit de winst van de volgende jaren kunnen eisen.

Van het overschot kan de Gewone Algemene Vergadering, op voorstel van de Raad van Beheer, besluiten naar eigen inzicht vast te stellen bedragen — eventueel zelfs het gehele overschot omvattend — in mindering te brengen, hetzij om overgeboekt te worden naar het volgende boekjaar, hetzij voor aanvullende afschrijvingen op de activa, hetzij voor storting in een voorzieningsfonds of in één of meer buitengewone, algemene of bijzondere reservefondsen, welke, op voorstel van de Raad van Beheer, naargelang van de besluiten van de Buitengewone Algemene Vergadering kunnen worden bestemd, hetzij voor aanvulling van een eerste dividend van 5 % aan de aandeelhouders ingeval de winst gedurende één of meer jaren onvoldoende is gebleken, hetzij voor het terugkopen of annuleren van aandelen van de vennootschap, hetzij voorts voor volledige terugbetaling op het totaal van deze aandelen of voor gedeeltelijke terugbetaling hierop door middel van teruggave van hetzelfde bedrag op alle aandelen. De aandelen waarop volledige terugbetaling heeft plaatsgevonden, worden vervangen door winstbewijzen, welke dezelfde rechten verlenen als de andere aandelen, met uitzondering van het eerste dividend van 5 % en de terugbetaling van het kapitaal.

Het eventueel overblijvende saldo wordt als volgt verdeeld : 10 % voor de Raad van Beheer in de vorm van tantièmes en 90 % voor de aandelen.

Bij het bepalen van het tantième van de Raad van Beheer wordt rekening gehouden met de bedragen welke zijn verdeeld of opgenomen in het kapitaal door aftrek op de bedrijfsresultaten van de voorgaande boekjaren en die tevoren zijn opgenomen in de reserve of naar het volgende boekjaar worden overgeboekt, een en ander in overeenstemming met de geldende wettelijke bepalingen.

TITEL VII

ONTBINDING - LIQUIDATIE

Artikel 45 — Verlies van drie-kwart van het maatschappelijk kapitaal

Ingeval verliezen zijn geleden ter hoogte van drie-kwart van het maatschappelijk kapitaal moet de Raad van Beheer de Buitengewone Vergadering van aandeelhouders bijeenroepen teneinde te beslissen over de vraag of de exploitatie van de vennootschap moet worden voortgezet dan wel of tot ontbinding moet worden overgegaan. Om besluiten te kunnen nemen moet de Algemene Vergadering voldoen aan de voorwaarden welke werden vastgesteld in de artikelen 31, 32, 40 en 41.

Het besluit van de Algemene Vergadering wordt in elk geval openbaar gemaakt.

Artikel 46 — Liquidatie van de vennootschap

Bij afloop van de duur waarvoor de vennootschap is opgericht of ingeval van vervroegde ontbinding om onverschillig welke reden, regelt de Algemene Vergadering, op voorstel van de Raad van

Beheer, de wijze waarop de liquidatie zal plaatsvinden en benoemt zij een of meer liquidateurs waarvan zij de bevoegdheden omschrijft.

Met de benoeming van de liquidateurs eindigen de bevoegdheden van de administrateurs en commissarissen.

De volgens voorschriften samengestelde Algemene Vergadering behoudt gedurende de liquidatieperiode dezelfde bevoegdheden als daarvoor; zij moet met name de liquidatierekening goedkeuren, kwijting geven aan de liquidateurs en besluiten over alle maatschappelijke belangen. Zij wordt gepresideerd door een van de liquidateurs en ingeval van afwezigheid of verhindering van de liquidateurs kiest zij zelf een voorzitter.

De liquidateurs hebben tot taak, zelfs door minnelijke schikking, alle activa van de vennootschap te gelde te maken en haar passiva af te lossen. Behoudens de beperkingen welke de Algemene Vergadering hierop kan aanbrengen, hebben zij terzake en dit uitsluitend uit hoofde van hun hoedanigheid als liquidateurs, de meest volledige volmachten, waarbij inbegrepen het recht te onderhandelen, schikkingen te treffen, compromissen te sluiten, alle waarborgen, waaronder hypothecaire te verlenen, alsmede elke afstand van rechten en opheffingen en doorhalingen toe te staan, met of zonder betaling. Bovendien kunnen zij op grond van een besluit van de Buitengewone Algemene Vergadering alle of een deel der goederen, rechten en verplichtingen van de ontbonden vennootschap bij een andere maatschappij inbrengen of ten behoeve van een maatschappij of elke andere persoon afstand doen van deze goederen, rechten en verplichtingen.

Nadat de passiva en de lasten van de vennootschap zijn afgewikkeld, wordt de netto-opbrengst van de liquidatie in de eerste plaats gebruikt om op het aandelenkapitaal volledig terug te betalen, indien dit nog niet is geschied. Het overschot wordt over alle aandelen verdeeld.

TITEL VIII

GESCHILLEN

Artikel 47 — Bevoegdheid

Alle geschillen die zich tijdens de normale bestaansduur van de vennootschap of tijdens haar liquidatie met betrekking tot de zaken der vennootschap kunnen voordoen, hetzij tussen aandeelhouders en de vennootschap, hetzij tussen de aandeelhouders onderling, worden in overeenstemming met de wet berecht en onderworpen aan de jurisdictie van de bevoegde rechtbanken in de plaats van vestiging van de vennootschap.

In verband hiermede is elke aandeelhouder gehouden, in geval van een geschil, domicilie te kiezen in het rechtsgebied waarin de vennootschap is gevestigd; alle dagvaardingen en betekeningen worden volgens de wettelijke weg aan dit domicilie gericht.

Indien geen domicilie is gekozen worden de dagvaardingen en betekeningen rechtsgeldig aan het parket van de „Procureur de la République" gericht bij de „Tribunal de Grande Instance" van de plaats waarin de vennootschap is gevestigd.

TITEL IX

OVERGANGSBEPALINGEN

Artikel 48

De onderhavige vennootschap kan slechts dan als definitief opgericht worden beschouwd, indien :

1. op alle aandelen is ingeschreven en alle aandelen minstens voor een vierde deel zijn volgestort, hetgeen door de oprichter van de vennootschap zal worden geconstateerd bij notariële acte, waaraan zal worden toegevoegd één van de originele exemplaren van de statuten en een staat van de inschrijvingen en stortingen met de ter zake benodigde wettelijke aantekeningen;
2. een Algemene Vergadering de juistheid van de verklaring van inschrijving en storting heeft erkend en de eerste administrateurs en de comptabele commissaris (sen) heeft benoemd en hun ambtsaanvaarding heeft geconstateerd;
3. en de vereiste goedkeuringen van het „Office des Changes" zijn verkregen met het oog op de overdracht van buitenlands kapitaal dat moet deelnemen aan de samenstelling van het maatschappelijk kapitaal.

Artikel 49

Indien deze vennootschap krachtens het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap voor Atoomenergie wordt opgericht als gemeenschappelijke onderneming, zal zij, zolang zij deze status bezit, onderworpen zijn aan de bepalingen van dit Verdrag, de handelingen ter uitvoering van dit Verdrag en met name het besluit van de Raad van Euratom, waarbij zij als gemeenschappelijke onderneming wordt opgericht.

Dit houdt in het bijzonder het volgende in :

— wijzigingen op deze statuten kunnen slechts van kracht worden, nadat zij overeenkomstig artikel 50 van het Verdrag door de Raad van Euratom zijn goedgekeurd;

— krachtens artikel 171, lid 3, van het Verdrag, worden de winst- en verliesrekeningen en de balansen van deze vennootschap voor ieder dienstjaar door de Raad van Beheer medegedeeld aan de Commissie van Euratom, in de maand volgende op de goedkeuring ervan door de Algemene Vergadering van de vennootschap, opdat deze stukken door de Commissie van Euratom kunnen worden ingediend bij de Raad en bij het Europese Parlement. De ramingen van ontvangsten en uitgaven zullen volgens dezelfde procedure worden medegedeeld uiterlijk één maand vóór het begin van het dienstjaar.

Tenzij in dit artikel anders is bepaald, blijft de vennootschap onderworpen aan de Franse wetgeving, met name aan Verordening No. 58-1137 van 28 november 1958, en aan de Franse wetgeving inzake naamloze vennootschappen.

Artikel 50

Voor de publikatie van deze statuten en alle akten en notulen welke betrekking hebben op de oprichting van de Vennootschap, alsmede voor het vervullen van alle wettelijke formaliteiten, wordt volledige volmacht verstrekt aan de houder van afschriften of uittreksels van deze documenten.

Gedaan te Parijs, 27 april 1960

BEGROTING VOOR ONDERZOEK EN INVESTERINGEN VAN DE GEMEENSCHAP

voor het begrotingsjaar 1961

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAP VOOR ATOOMENERGIE,

Gelet op de bepalingen van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, met name de artikelen 1, 2, 177 en 215,

Gelet op de begroting voor onderzoek en investeringen van de Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1961, definitief vastgesteld op 7 december 1960, en met name op artikel 322 getiteld : „Deelneming aan de bouw van energiereactoren",

Gelet op het ontwerp van aanvullende begroting voor onderzoek en investeringen voor het begrotingsjaar 1961, vastgesteld door de Raad op 3 juli 1961 en toegezonden aan het Europese Parlement met brief van de Voorzitter van de Raad d.d. 18 augustus 1961,

Gezien de resolutie van het Europese Parlement d.d. 19 september 1961,

Overwegende dat het Parlement geen enkele wijziging heeft voorgesteld op het aan hem voorgelegde ontwerp,

Stelt vast dat de aanvullende begroting, die betrekking heeft op de opneming van een vastleggingskrediet van 19 miljoen R.E. onder artikel 322, „Deelneming aan de bouw van energiereactoren", van de begroting voor onderzoek en investeringen van de Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1961, waardoor deze begroting als volgt wordt gewijzigd, definitief is vastgesteld.